



Opéra

DE QUÉBEC

20^e SAISON

les 8, 11, 13 et 15
mai 2004

Manon

de **MASSENET**

Opéra

DE QUÉBEC

20^e SAISON

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'exécutif

Marcel Jobin, c.m., c.q., c.d.
président

Pierre Boutet, c.m., c.d.
vice-président artistique

M^e Pierre Lamontagne
vice-président au développement

Jean-Paul Cloutier, c.m.
trésorier

Yvan Lachance, omm, c.d.
secrétaire

Pierre Champoux

M^e Sophie Cloutier

M^e Séverin Lachapelle

Les administrateurs

Paul A. Audet, c.m.

Nicole Caron

Yvan Caron

Renée Houde

Noëlla Lavoie

M^e Marie-Claude Lévesque

M^e Claude Vadboncœur

Grégoire Legendre
direction générale et artistique



ydro
Québec



 **Hydro**
Québec

Opéra

DE QUÉBEC

20^e SAISON

Direction générale et artistique
Grégoire Legendre

*L'Opéra de Québec
vous souhaite une bonne soirée
et compte vous retrouver
pour sa saison 2004-2005*

Manon



de **MASSENET**

 **Hydro Québec**
Commanditaire
de la production

Conseil des arts
et des lettres
Québec


 Conseil des Arts
du Canada

 VILLE DE
QUÉBEC

LA
FONDATION
de l'Opéra
DE QUÉBEC

COMMISSION DE
LA CAPITALE
NATIONALE
Québec

 **BANQUE
NATIONALE**

 **simons**

 **Desjardins**

Opéra de la capitale nationale

www.operadequebec.qc.ca

Mot de la ministre de la Culture et des Communications

Dans son opéra *Manon*, le compositeur Jules Massenet dessine en musique le portrait d'une héroïne attachante en rupture avec les conventions de son époque. Je ne doute pas que l'interprétation que propose ce soir l'Opéra de Québec obtiendra un vif succès auprès de son public.

Depuis 20 ans, l'Opéra de Québec s'attache à faire connaître à un public toujours plus nombreux et enthousiaste les grandes qualités esthétiques du répertoire lyrique international. La distribution entièrement francophone de ce spectacle de fin de saison fournit la preuve éclatante que les efforts ont porté leurs fruits. J'en remercie sincèrement les passionnés d'opéra qui mettent énergie et talent au service de la diversité et de la vitalité culturelles de la grande région de la capitale.

Bonne soirée à tous
et à toutes !



La ministre de la Culture et des Communications,

Line Beauchamp

Culture
et Communications

Québec

Mot de la ministre du Patrimoine canadien

J'aimerais souhaiter la bienvenue à tous ceux et celles qui assistent à l'opéra *Manon* de Massenet, présenté par l'Opéra de Québec, accompagné par le Chœur de l'Opéra et l'Orchestre symphonique de Québec.

Fille de Québec, je suis convaincue que vous apprécierez beaucoup cette production qui rassemble le meilleur de la scène lyrique québécoise. Nul doute que l'Opéra de Québec, une institution culturelle dont je suis fière, saura relever avec brio le défi de mettre en lumière tout le talent des artistes et des artisans de chez nous en vous offrant l'un des chefs-d'œuvre du répertoire français. Cette production de qualité est un bel exemple de la vitalité et de la diversité de notre scène culturelle.

À titre de ministre du Patrimoine canadien, j'aimerais rendre hommage aux interprètes et aux musiciens québécois dont la quête d'excellence mérite d'être soulignée et applaudie.

Bonne soirée!



Hélène Chalifour Scherrer

Manon

de Jules MASSENET

Opéra-comique en cinq actes et six tableaux

Version originale en français
avec surtitres en français

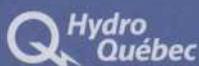
MUSIQUE
Jules MASSENET

sur un livret de
Henri Meilhac et Philippe Gille
(d'après le roman de l'abbé Prévost)

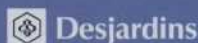
créé à Paris, à l'Opéra-Comique le 19 janvier 1884

présenté par
L'OPÉRA DE QUÉBEC

les 8, 11, 13 et 15 mai 2004
à la salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre de Québec



Commanditaire de la production



Nous tenons à remercier spécialement
le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada,
ainsi que la Ville de Québec.



Opéra de la capitale nationale
www.operadequebec.qc.ca

Mot du maire de Québec

Aux dires des amateurs avertis, Massenet est probablement l'un des représentants français les plus remarquables de l'art musical du 19^e siècle. Doué d'un sens théâtral hors du commun et reconnu pour les couleurs orchestrales qu'il savait donner à ses œuvres, Massenet appartient à ces auteurs classiques qui ont influencé leur art.

Ce soir, en compagnie de *Manon*, il vous sera offert de découvrir une superbe production dans laquelle la distribution - entièrement francophone ! - promet de briller. Avec une mise en scène de Louise Marleau, qui en est à sa première incursion dans le domaine de l'opéra, et en présence de Yannick Nézet-Séguin qui assure pour la première fois la direction d'orchestre à l'Opéra de Québec, nul doute que le plus pur des ravissements sera certainement au rendez-vous.

À tous et à toutes,
une excellente soirée !

Le Maire de Québec,



Jean-Paul L'Allier

24 succursales au Québec

Librairie www.renaud-bray.com

Renaud-Bray

Livres • Musique • Films • Cadeaux • Jeux

Parce que le cœur a ses raisons...



• St-Bruno • Ste-Foy • Brossard • Gatineau • Laval (2)

Place Laurier Les Galeries de la Capitale Place Québec
Tél. : (418) 659-1021 Tél. : (418) 627-5480 Tél. : (418) 524-3773

• Montréal (12) • Québec (2) • Sherbrooke • Sorel • St-Jérôme • Victoriaville

VANCOUVER
CALGARY
YELLOWKNIFE
TORONTO
MONTREAL
QUÉBEC
NEW YORK
LONDRES

**FASKEN
MARTINEAU** 
Au-delà des résultats.™

Fier commanditaire de l'Opéra de Québec,
Fasken Martineau vous souhaite
une agréable soirée!

www.fasken.com
Avocats • Agents de brevets et marques de commerce

Manon

de Jules MASSENET

(par ordre d'entrée en scène)

<i>Guillot de Morfontaine</i>	André JOBIN , ténor
<i>De Brétigny</i>	Sébastien OUELLET , baryton
<i>Poussette</i>	Sabrina FERLAND , soprano
<i>Javotte</i>	Julie BOULIANNE , mezzo-soprano*
<i>Rosette</i>	Hélène COUTURE , mezzo-soprano
<i>L'hôtelier</i>	Bruno LAPLANTE , baryton
<i>Lescaut</i>	Jean-François LAPOINTE , baryton
<i>Premier garde</i>	Guy LESSARD , ténor
<i>Deuxième garde</i>	Michel CERVANT , basse
<i>Manon</i>	Nathalie PAULIN , soprano
<i>Le chevalier Des Grieux</i>	Marc HERVIEUX , ténor
<i>La servante</i>	Sylvie MALENFANT , soprano*
<i>Le comte Des Grieux</i>	Marc BELLEAU , baryton-basse

LE CHŒUR DE L'OPÉRA DE QUÉBEC L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

<i>CHEF D'ORCHESTRE</i>	Yannick NÉZET-SÉGUIN *
<i>METTEURE EN SCÈNE</i>	Louise MARLEAU *
<i>CHORÉGRAPHE</i>	Chantal BELLEHUMEUR *
<i>CHEF DE CHŒUR</i>	Jean-Marie ZEITOUNI
<i>DÉCORS</i>	Bernard UZAN et Michel BEAULAC pour l'Opéra de Montréal
<i>COSTUMES</i>	Michel BEAULAC pour l'Opéra de Montréal
<i>RECHERCHE ADDITIONNELLE</i>	
<i>DE COSTUMES</i>	Michel ROBIDAS *
<i>ÉCLAIRAGES</i>	Michel BEAULIEU *

* Première prestation à l'Opéra de Québec

HOMMAGES

À DEUX GRANDS QUÉBÉCOIS

Messieurs Marcel Jobin et Jean-Paul Cloutier, respectivement président et trésorier de l'Opéra de Québec, ont été honorés par la Chambre de commerce de Québec, en recevant le titre de Grands Québécois pour l'année 2004.



Marcel JOBIN

Administrateur et homme d'affaires, Marcel Jobin a œuvré dans plusieurs sphères d'activité de la vie économique, sociale et culturelle. Il a été actif dans l'industrie automobile, dans le monde des communications et celui du sport professionnel. Il s'est également impliqué à titre bénévole auprès de nombreux conseils d'administration, dont la Fondation Robert-Giffard et la Fondation de l'Hôpital Saint-François d'Assise.

Comptable agréé, gestionnaire, homme de culture, éditeur et fondateur de journaux (Peuple-Courrier de Montmagny, Peuple-Tribune, Peuple-Chaudière de Lévis, Peuple de Lotbinière), Jean-Paul Cloutier fut député de Montmagny puis simultanément titulaire de deux ministères, celui de la Santé et celui de la Famille et du Bien-être social sous les cabinets Johnson et Bertrand. C'est au cours de cette période qu'il a mis sur pied la commission Castonguay sur la santé. Jean-Paul Cloutier est un homme aux réalisations nombreuses ; en 1983, il s'attaque à la mise sur pied de la Fondation

Il a été membre fondateur de la Fondation Lauberivière et de l'Opération Nez Rouge dont il est toujours le président.

Il est, de plus, actuellement président du conseil d'administration de l'Opéra de Québec, et conseiller auprès de l'Archevêché de Québec. M. Jobin est Chevalier de l'Ordre national du Québec, membre de l'Ordre du Canada et commandeur de l'Ordre pontifical de Saint-Sylvestre - Pape.

de l'Opéra de Québec, elle-même à l'origine de la Corporation de l'Opéra de Québec, dont il fait toujours partie à titre de trésorier, après avoir assuré la présidence de la Fondation jusqu'en 1991.

Parallèlement, M. Cloutier a été vice-président du Conseil de la culture de la région de Québec et Chaudière-Appalaches.

Il est également membre de l'Ordre du Canada.



Jean-Paul
CLOUTIER

POUR LA SAISON 2004-2005,

l'Opéra de Québec a le plaisir de vous inviter
à trois événements, trois rendez-vous à ne pas manquer :

UN BALLO IN MASCHERA

œuvre charnière de Verdi, que nous présentons fièrement
pour la première fois à Québec ;

LE GALA DE L'OPÉRA

de retour pour une deuxième année,
qui vous promet encore de bien belles surprises ; et enfin,

LES CONTES D'HOFFMANN

unique opéra d'Offenbach, un conte fantastique qui a la
faveur du public autour du monde actuellement, et qui
revient à Québec après 15 ans d'absence.

L'Opéra de Québec
salue publiquement l'engagement artistique,
financier ou bénévole de tous et chacun
au service de l'excellence dans le domaine lyrique à Québec.

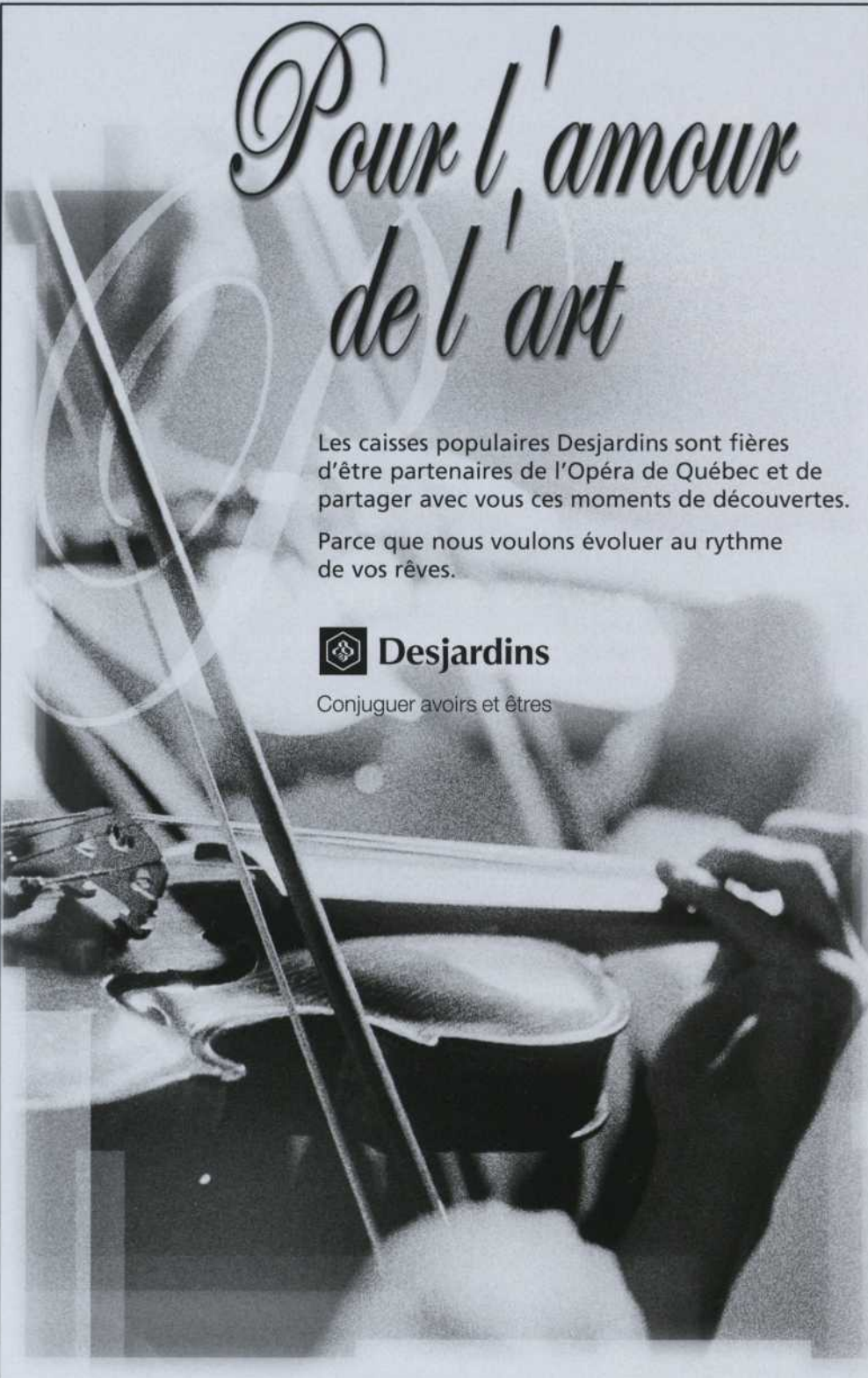
Nous exprimons également des remerciements
très chaleureux au public de Québec, partenaire central
et essentiel dont l'appréciation et la fidélité nous sont des
plus précieuses dans la poursuite de nos objectifs artistiques.

Au nom de toute l'équipe de l'Opéra de Québec,
permettez-moi de vous souhaiter
la plus stimulante des saisons!



Directeur général et artistique





Pour l'amour de l'art

Les caisses populaires Desjardins sont fières
d'être partenaires de l'Opéra de Québec et de
partager avec vous ces moments de découvertes.

Parce que nous voulons évoluer au rythme
de vos rêves.



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

Yannick NÉZET-SÉGUIN

Chef d'orchestre

Directeur artistique de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal depuis mars 2000, récipiendaire de trois Prix Opus, boursier du très convoité prix Virginia-Parker (2000), Yannick Nézét-Séguin occupe déjà une place de premier plan sur la scène musicale canadienne. Né à Montréal en 1975, diplômé du Conservatoire de Montréal (piano, musique de chambre, direction d'orchestre), il se perfectionne en direction chorale au Westminster Choir College de Princeton (New Jersey), puis effectue différents stages qui le feront côtoyer entre autres, le réputé chef italien Carlo Maria Giulini. Par la suite il a dirigé différentes formations : l'Orchestre symphonique de Montréal, les Grands Ballets canadiens, Les Violons du Roy, le CBC Vancouver Symphony, et plusieurs autres orchestres canadiens. De 1998 à 2002, en plus d'être chef des chœurs et assistant chef d'orchestre, il était également conseiller musical à l'Opéra de Montréal. En 2002, il faisait ses débuts américains au Sarasota Opera en dirigeant une production de *Così fan tutte*. En 2003, il devient principal chef invité de l'Orchestre symphonique de Victoria et tout récemment, en janvier 2004, il remportait, avec son orchestre Métropolitain, le Prix Opus du disque de l'année pour *Nino Rota - La Strada* (Atma), à cet enregistrement vient de s'ajouter, sous la même étiquette, la *Symphonie n° 4* de Mahler.

Louise MARLEAU

Metteuse en scène

Dès ses débuts, cette grande comédienne a su se démarquer au théâtre, au cinéma et à la télévision, tant en anglais qu'en français, sur les grandes scènes québécoises et internationales. Cet hiver, au théâtre, on a pu la voir dans *La Ménagerie de verre* de Tennessee Williams (Armanda). Il y a quelques années, sa remarquable prestation pour le rôle de Maria Callas dans *Les Leçons de Maria Callas* (Terrence McNally) lui a valu une nomination au Gala des Masques. Elle fut aussi de la distribution de *Qui a peur de*

Virginia Woolf (Edward Albee), *Raconte-moi Gelsomina* (tiré du film *La Strada* de Fellini) et *Le Libertin* (Éric-Emmanuel Schmitt). Au cinéma, on a pu admirer son talent dans *The Baroness and the Pig* de Michael Mackenzie, *Les Bons débarras* de Francis Mankiewicz, *Cruising Bar* de Robert Ménard, *La Comtesse de Bâton Rouge* et *Une Histoire inventée* de André Forcier pour ne nommer que ceux-ci. Son interprétation fut récompensée, entre autres, lors du Festival des Films du Monde pour *L'Arache-coeur* de Mireille Dansereau et au Festival de Toronto, pour *La Femme de l'hôtel* et *Anne Trister* de Léa Pool. Parmi les téléromans et téléseries auxquels elle a participé, citons *Fortier*, *Scoop*, *Jamais deux sans toi* et *Jalna*. Plus récemment, elle incarnait Madeleine Lacroix dans *Bunker*, rôle pour lequel elle fut nominée aux Prix Gémeaux. C'est avec le personnage de Désirée Fraser dans *Le Bleu du ciel* de Victor-Lévy Beaulieu que l'on continue d'admirer son immense talent. Louise Marleau signe ici sa première mise en scène d'opéra.

Chantal BELLEHUMEUR

Chorégraphe

Chantal Bellehumeur a étudié la danse classique à l'Académie des Grands Ballets canadiens à Montréal et à l'American Ballet Theatre à New York. Élève de Ludmilla Chiriaeff, elle a dansé durant plusieurs années au sein de la compagnie des Grands Ballets canadiens de Montréal. Durant les années '60, elle participe à plusieurs émissions de télévision dont « La Boîte à surprise » et « L'Heure du concert ». Au début des années '70, elle séjourne à New York alors qu'elle est boursière à la Martha Graham School. De retour à Montréal, elle enseigne la danse moderne à l'École supérieure de danse du Québec, puis à l'Académie des Grands Ballets à Québec. En 1976, à Québec toujours, elle fonde le Groupe Danse-Partout avec Claude Larouche, puis l'École Danse-Partout qui constituera les bases de ce qu'est aujourd'hui l'École de danse de Québec. Elle enseigne maintenant à l'École des Arts d'Aylmer et est régulièrement chorégraphe invitée à l'École Canterbury d'Ottawa.



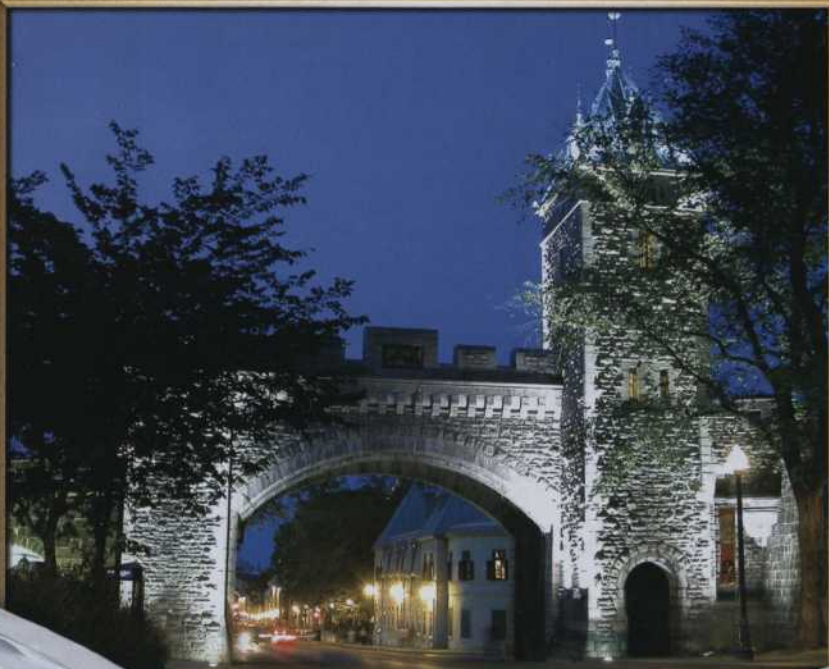
Yannick NÉZET-SÉGUIN



Louise MARLEAU



Chantal BELLEHUMEUR



Une capitale nationale
à découvrir

Clés de l'enceinte fortifiée,
les portes de Québec brillent désormais dans la nuit



COMMISSION DE
LA CAPITALE
NATIONALE

Québec 



Photo: CCSTQ, Stanley LeBlanc

Michel ROBIDAS

Recherche additionnelle de costumes

Michel Robidas est un des concepteurs les plus reconnus au Québec. À la télévision, il a œuvré pour un nombre impressionnant de productions de toutes sortes dont différents galas, télé-séries, émissions spéciales et télé-théâtres. Il s'est également associé à plusieurs projets spéciaux (expositions au Complexe Desjardins, au Musée d'art Contemporain, au Musée de la Civilisation, au Musée des Beaux-arts, conceptions de vitrines, décors, spectacles multimédias). Il a touché au cinéma, à la comédie musicale et à l'opérette. Il a laissé sa marque au théâtre dans plus de 15 productions. Il a assuré la conception de costumes pour nombre d'artistes réputés dont Céline Dion, Diane Dufresne, Ginette Reno. Son travail a été plusieurs fois récompensé avec entre autres un Gémeaux (1985), un prix de l'Adisq (1986), un Prix Génie (2000).

Jean-Marie ZEITOUNI

Chef de chœur

Diplômé en direction d'orchestre, percussion et écriture musicale du Conservatoire de musique de Montréal, Jean-Marie Zeitouni a été chef de l'Orchestre et de l'Atelier d'opéra de la faculté de Musique de l'Université Laval (1999-2003) et chef du Chœur symphonique de l'OSQ (2001-2003). Pour la saison 2003-2004, il cumule les fonctions de chef de chœur à l'Opéra de Québec, de chef de chœur et assistant-chef à l'Opéra de Montréal, ainsi que de directeur musical de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Grâce à un programme du Conseil des Arts du Canada, Jean-Marie Zeitouni est chef d'orchestre en résidence aux Violons du Roy qu'il mènera en tournée en Amérique du Sud en mai 2004. En mars dernier, il faisait ses débuts professionnels comme chef d'orchestre d'opéra avec la production de *L'Elisir d'amore*, ici même.

Michel BEAULIEU

Concepteur éclairages

C'est dans la sphère du théâtre que s'est principalement illustré Michel Beaulieu ; il a œuvré pour toutes les maisons importantes dont le Nouveau Monde, le Rideau Vert, Denise-Pelletier, Jean-Duceppe, le Quat'sous, le Trident, le Centre national des Arts, et a également enseigné pendant 10 ans à l'École nationale de Théâtre. Il a à son actif plus de 400 spectacles de chansons, variétés, d'opéra, de danse, de cirque, de télévision, et ce, au Canada, aux États-Unis, en Europe et au Japon. On ne compte plus ses prix et récompenses dont 7 prix Gascon-Roux du TNM en 7 années consécutives, le Masque de « meilleur éclairage » pour *Le Temps et la chambre* au Nouveau Monde (1995) et le Masque d'or pour avoir participé au plus grand nombre de spectacles ayant remporté le prix de la production de l'année et prix du public (2000). Il réalisera prochainement les éclairages pour l'opéra *1984* de Lorin Maazel (d'après le roman de George Orwell) à Covent Garden dans une mise en scène de Robert Lepage.



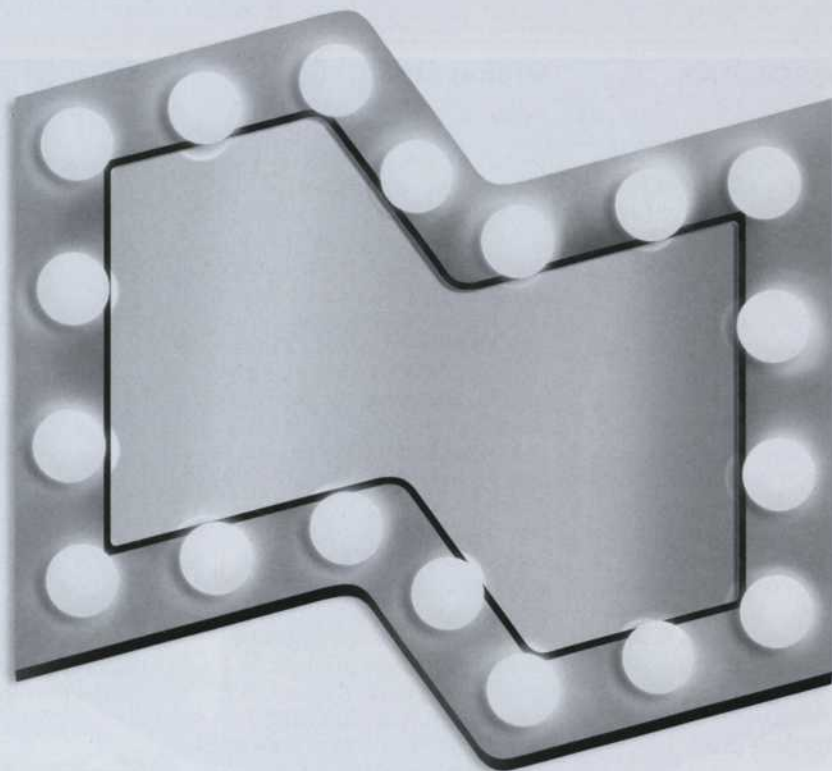
Michel ROBIDAS



Jean-Marie ZEITOUNI



Michel BEAULIEU



QUE LE SPECTACLE COMMENCE !

La Banque Nationale est fière du dynamisme, du talent et de la créativité des artistes d'ici. Aussi tient-elle à le souligner en soutenant l'Opéra de Québec.

 **BANQUE
NATIONALE**

LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

par ordre alphabétique

Marc BELLEAU

baryton-basse

Le comte Des Grieux

Depuis 1999, le public de l'Opéra de Québec a pu apprécier le baryton-basse Marc Belleau dans les rôles du Prince Yamadori (*Madama Butterfly*), du baron Douphol (*La Traviata*), de Fiorello (*Le Barbier de Séville*), de D'Estillac (*La Veuve joyeuse*) et du Mandarin (*Turandot*). Il chante pour plusieurs maisons d'opéra : Montréal, Vancouver, Ottawa, Rennes et Tours. Son répertoire compte une trentaine de rôles dans les œuvres de Puccini, Verdi, Rossini, Offenbach, Donizetti, Lehár, Martinů, Britten, R. Strauss, Poulenc, Stravinski, Massenet, Fauré, Gounod, Mozart. On le retrouve sur deux enregistrements de Berlioz avec Charles Dutoit et l'OSM : *Les Troyens* (1993) et *L'Enfance du Christ* (1996). On le retrouvera en Silvano dans *Un Bal masqué* de Verdi, première production de la saison 2004-2005 de l'Opéra de Québec.

Julie BOULIANNE

mezzo-soprano

Javotte

Julie Boulianne est une des artistes lyriques canadiennes les plus prometteuses. Son intelligence musicale et sa grande sensibilité lui valent rapidement de nombreuses distinctions dont le Premier Prix au Concours de Musique du Canada, en 1999. En 2002, elle participe à la finale du Concours Voix Nouvelles à Paris. Lauréate de la Série Début de CBC/Radio-Canada, elle est également récipiendaire du Prix lyrique français et du Prix de la Chambre des directeurs, offerts par les Jeunes Ambassadeurs lyriques du Canada. En avril dernier, elle remportait le Joy in Singing Competition présenté au Bruno Walter Hall de New York. Prochainement, elle sera Barbarina (*Le nozze di Figaro*) à Reims et à Tours, puis Kate (*Madama Butterfly*) à Avignon et à Vichy.

Hélène COUTURE

mezzo-soprano

Rosette

Diplômée de l'Université de Toronto, lauréate du concours des Jeunes Ambassadeurs lyriques 2003, cette jeune mezzo-soprano a fait ses débuts professionnels à Québec dans le rôle d'Annina aux côtés de Lyne Fortin dans *La Traviata*. Depuis, elle s'est produite entre autres dans *La Flûte enchantée* (Québec), *Orphée aux enfers* (Société lyrique du Royaume), *L'Enfant et les sortilèges* (Chautauqua Institution, New-York), *Hamlet*, *Albert Herring*, *L'Elisir d'amore*, *Barbe-bleue*, *Le Barbier de Séville* et *Alcina* à l'Université de Toronto. On la retrouvera prochainement sous la direction de Iwan Edwards pour un concert avec le Chœur Saint-Laurent (Montréal).



Marc BELLEAU



Julie BOULIANNE



Hélène COUTURE



La passion et l'émotion sont au cœur des oeuvres humaines ...
l'opéra comme la mode en expriment l'essence !
La maison Simons est heureuse de participer à la vie culturelle
et de contribuer à la diffusion de l'opéra à Québec !

 **simons**

Sabrina FERLAND

soprano

Poussette

Sabrina Ferland se distingue tant à l'opéra qu'à l'opérette. Elle a tenu le rôle d'Arlette (*La Chauve-souris*) pour la Société Lyrique du Royaume et Gretel (*Hänsel et Gretel*) pour la Société Lyrique de Québec. En octobre 2002, elle faisait ses débuts à l'Opéra de Québec en incarnant Olga Kromski dans *La Veuve joyeuse* ; elle fut réinvitée pour chanter le page dans la production de *Rigoletto*. En juillet dernier, elle tenait le rôle-titre de *Pomme d'api* d'Offenbach en compagnie du comédien Albert Millaire. Elle s'intéresse également au répertoire de la comédie musicale et de la chanson populaire.

Marc HERVIEUX

ténor

Le chevalier Des Grieux

Depuis qu'il a été choisi personnellement par Valery Giergiev pour une production de *La Traviata* à Saint-Petersbourg, la carrière de Marc Hervieux a pris son envol. Déjà, il a tenu plusieurs des grands rôles de ténor. En 2002-2003, il a interprété les rôles du Chevalier de la Force dans *Dialogues des Carmélites*, Cassio dans *Otello*, Nemorino dans *L'Elisir d'amore*. Cette saison, il a fait ses débuts en Pinkerton (*Madama Butterfly*) à Edmonton, Edgardo (*Lucia di Lammermoor*) à Victoria et Roméo (*Roméo et Juliette*) à Calgary. Il a aussi repris à Montréal le rôle de Rodolfo (*La Bohème*) qu'il avait déjà interprété à Metz en France et à Opera Ontario. Le public de Québec a pu l'apprécier dans *Rigoletto* (le duc de Mantoue) en mai 2003 ; Marc Hervieux nous revient en chevalier Des Grieux, rôle avec lequel il a fait ses débuts européens en Espagne et qu'il reprendra prochainement à Genève. Il tiendra le rôle d'Hoffmann dans *Les Contes d'Hoffmann*, ici même, en mai 2005.

André JOBIN

ténor

Guillot de Morfontaine

Avec une carrière amorcée en 1954, le ténor André Jobin a tenu plus de 96 rôles de premier plan au cours de 5 000 représentations (dont plus de 2 000 à Paris et 935 à Londres). En d'autres mots, une prestation aux deux ou trois jours pendant 50 ans ! L'essentiel de sa carrière s'est déroulé en Europe : débutant au théâtre en 1955 au sein de la Compagnie Renaud-Barrault, il poursuit sa carrière à l'opérette, pour devenir ensuite tête d'affiche au Châtelet et à Londres dans les années 1970 et 1980. De baryton à ses débuts, sa tessiture change à partir de 1976, ce qui lui ouvre alors le répertoire de ténor. Il touche également à la mise en scène dont *Manon* à l'Opéra de Québec (1988) et *La Veuve joyeuse* à l'Opéra de Montréal (1990) ainsi qu'à Monte Carlo (1999). Il tenait le rôle de l'empereur Altoum dans *Turandot* de l'Opéra de Québec, en octobre dernier.



Sabrina FERLAND



Marc HERVIEUX



André JOBIN



Au-delà du heavy métal



ALCOA

Alcoa est fière de s'associer à l'Opéra de Québec.
Bonne soirée !

Au Canada, Alcoa emploie plus de 6 000 personnes et possède 19 alumineries et usines de transformation. Alcoa Inc. est le plus important producteur mondial d'aluminium. L'entreprise est présente dans tous les secteurs majeurs de l'industrie et dessert l'aérospatiale, l'automobile, l'emballage (Reynolds®), le bâtiment et la construction, le transport commercial et d'autres marchés industriels.

Bruno LAPLANTE

baryton

L'hôtelier

Le baryton Bruno Laplante est depuis longtemps associé au domaine de l'art lyrique. Sa carrière internationale l'a mené sur les grandes scènes d'Europe et il a travaillé entre autres avec Jean Fournet, Spiros Argiris, Charles Dutoit, Franz-Paul Decker, James DePreist, Louis de Froment, Mario Bernardi.

L'enregistrement tient une part importante dans sa démarche artistique avec une vingtaine de disques commerciaux à son actif. Comme directeur artistique, Bruno Laplante a travaillé à ouvrir le marché aux jeunes artistes professionnels. Depuis 1989, il forme un duo lyrique avec la mezzo-soprano France Duval. Leur port d'attache est la ville de Québec, d'où ils initient leurs tournées internationales. À la fin du mois de mai 2004, ils créeront mondialement deux œuvres que le NTM vient d'éditer : la cantate *Fernand (1839)* et l'hymne *La Liberté éclairant le monde (1876)* de Charles Gounod.

Jean-François LAPOINTE

baryton

Lescart

Depuis ses débuts sur la scène en 1983, Jean-François Lapointe a chanté plus de quarante rôles dans les principales capitales musicales : Paris, Strasbourg, Bordeaux, Toulouse, Marseille, Vienne, Zurich, Barcelone, Madrid, Lisbonne, Glasgow, Francfort, Berlin, Turin, Liège, Copenhague, São Paulo, Los Angeles, Cincinnati, Toronto, Tokyo... Ses rôles de prédilection sont Pelléas (*Pelléas et Mélisande*), qu'il a chanté à travers l'Europe, aux États-Unis et au Canada, Figaro (*Il Barbiere di Siviglia*), Danilo (*La Veuve joyeuse*), Valentin (*Faust*), Mercutio (*Roméo et Juliette*), Albert (*Werther*), Silvio (*I Pagliacci*), Harlequin (*Ariadne auf Naxos*) et les rôles-titres de *Candide* de Leonard Bernstein et *Hamlet* d'Ambroise Thomas. D'ailleurs, parmi ses réalisations les plus marquantes des dernières saisons,

on remarque la création française du *Candide* de Bernstein présentée à travers l'Europe, *Hamlet* au Royal Danish Opera de Copenhague et à l'Opéra de Trieste, le *Pelléas* de Bordeaux et Toulouse, mis en scène par Yannis Kokkos, la recréation de l'opéra *Mârôuf* de Henri Rabaud à Marseille, le *Roméo et Juliette* (Mercutio) des Chorégies d'Orange et le *Faust* (Valentin) du Teatro Real de Madrid. Ses prochains engagements le mèneront à Montréal pour *La Veuve joyeuse* (Danilo), à Pékin pour *Roméo et Juliette* (Mercutio), à Monte Carlo pour *Faust* (Valentin) et à Marseille pour *Dido and Aeneas* (Aeneas).



Bruno LAPLANTE



Jean-François LAPOINTE

Sophie Grenier

Sébastien OUELLET

baryton

De Brétigny

Sébastien Ouellet a remporté une première place en chant au Concours de musique du Canada en l'an 2000. À l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, auquel il est attaché depuis septembre 2001, il a incarné Don Alfonso dans *Così fan tutte* de Mozart et le mari dans *Amelia Goes to the Ball* de Menotti. Au cours de la saison, il aura été Escamillo et le Dancaire dans *Carmen*. L'Opéra de Montréal a retenu ses services pour les rôles du baron Douphol dans *La Traviata* et du geôlier dans *La Tosca*, de même que ceux de Yamadori dans *Madama Butterfly*, de Ceprano dans *Rigoletto* et de l'officiant dans *La Flûte enchantée*. Le public de Québec a pu l'entendre en Kromski dans *La Veuve joyeuse* et en Marullo dans *Rigoletto*. Il se joindra de nouveau prochainement à l'Opéra de Montréal pour reprendre Kromski, en plus d'engagements avec l'Orchestre du Saguenay-Lac-St-Jean et l'Opéra-Théâtre de Rimouski.



Sébastien OUELLET



**Nous vous souhaitons
une très agréable soirée!**

Beauport • 666-1306
Charlesbourg • 623-4299
Sainte-Foy • 659-6655

Promutuel Dorchester est un cabinet d'assurance et de services financiers.

 **PROMUTUEL
DORCHESTER**

www.promutuel.ca

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

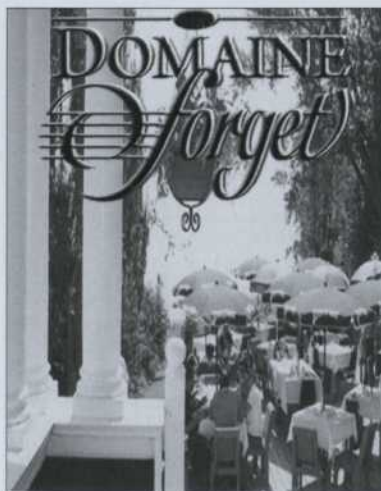


HÔTELLERIE
FLEUR DE LYS



*Nous vous offrons des chambres modernes tout confort
au cœur du Vieux-Québec*

115, rue Sainte-Anne, Québec G1R 3X6
Téléphone : (418) 694-0106 - Fax : (418) 692-1959
Sans frais : 1-800-567-2106



Le Festival International
du 25 juin au 28 août 2004

Saint-Jérôme, Charlevoix

Venez assister à plus
d'une trentaine de concerts
de musique classique et jazz
dans l'ambiance inégalée
de la Salle François-Bernier!



Information et réservations :
(418) 452-3535 ou (888) 336-7438
www.domaineforget.com

Culture
et Communications
Québec 



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Nathalie PAULIN

soprano

Manon

Nathalie Paulin a rapidement acquis la réputation d'avoir une des plus belles voix de soprano au Canada où elle est appréciée tant sur la scène de l'opéra qu'en concert. Elle s'est produite dans la plupart des grandes maisons d'opéra canadiennes dans des rôles tels Méliande, Zerlina, Suzanna, Despina, Najade, le rôle-titre dans *La Calisto et Constance*, pour l'Opéra de Montréal, l'Opéra de Québec, la Canadian Opera Company, Calgary Opera, Manitoba Opera, Pacific Opera Victoria et Vancouver Opera. Elle est aussi fréquemment invitée à se joindre à la compagnie torontoise d'opéra baroque Opera Atelier avec laquelle elle chante à Toronto et en Orient. Aux États-Unis et en Europe, Nathalie Paulin a chanté des premiers rôles à Chicago (*Acis & Galatea*, *Semele*), Dallas (*Carmen*, *Die Zaubertöte*, *Manon*, *The Cunning Little Vixen*), Cincinnati (*Le nozze di Figaro*)

et Halle en Allemagne (*Semele*). En concert, elle a été soliste invitée, entre autres, des orchestres symphoniques de Toronto, Montréal, Québec, Vancouver, Victoria, de l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et l'Orchestre du Centre National des Arts d'Ottawa. En janvier dernier, elle a été acclamée pour son interprétation du rôle d'Ariel dans *The Tempest* de Lee Holby à Victoria, et nous pourrons le mois prochain la retrouver à l'Opéra de Montréal dans *La Veuve joyeuse* (Nadia) et en juillet dans *Les Pêcheurs de Perles* (Leïla) avec le Festival Vancouver et au Vancouver Opera.



Nathalie PAULIN



FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
infofestival.com

La série d'Octave du Festival d'été

Taima (chanson folk atmosphérique trilingue) • 8 juillet

La Venexiana (ensemble vocal italien) • 9 juillet

Daniel Taylor (haute-contre) et **Suzie LeBlanc** (soprano) • 10 juillet

Dejan Lazic (pianiste) • 11 juillet

Gianmaria Testa (auteur, compositeur et interprète) • 12 et 13 juillet

Habanera (quatuor de saxophones) • 14 juillet

Tatjana Vassilieva (violoncelliste) accompagnée de **Yumiko Urabe** (pianiste) • 15 juillet

Derek Lee Ragin (haute-contre) et **Florilegium** (ensemble baroque) • 16 juillet

Angélique Ionatos (hommage à Frida Kahlo) • 17 et 18 juillet



8 au 18 juillet 2004
Y'a pas d'âge pour vibrer!

Billetterie :
643-8131 • 1 877 643-8131



Grand Théâtre de Québec



SAO

LE SOLEIL



Desjardins



VILLE DE QUÉBEC



ALOUÉBEC

Salle Octave-Crémaise du Grand Théâtre de Québec
Spectacles à 20h30
infofestival.com

Manon

de Jules MASSENET

ACTE I

L'HÔTELLERIE D'AMIENS

Dans une auberge d'Amiens, Guillot de Morfontaine et le noble Brétigny, deux riches Parisiens, attendent leur dîner en joyeuse compagnie. Une diligence arrive, d'où sort Manon que sa famille envoie au couvent en raison d'un goût trop prononcé pour les frivolités, sous l'escorte de son cousin Lescaut. Guillot lui fait immédiatement la cour et met une voiture à sa disposition... Manon hésite.

Sur les entrefaites, elle fait la rencontre du jeune Des Grieux qui tombe amoureux d'elle. Manon sent aussi la passion naître en elle. Ils s'enfuient ensemble à Paris dans la calèche de Guillot.

ACTE II

L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON - RUE VIVIENNE

Les jeunes amants vivent ensemble à Paris, mais Manon supporte mal la pauvreté. Des Grieux, qui souhaite légitimer leur liaison, écrit à son père. Brétigny fait à son tour une cour intense à Manon et tente de la convaincre de le choisir, lui et sa fortune. Manon se trouble et ne dit rien à Des Grieux. Brétigny informe Manon que le père de Des Grieux le déshériterait s'il l'épouse. Manon se prépare donc à quitter Des Grieux. Finalement, lorsqu'un envoyé de son père l'emmène, Manon le regarde partir, en proie à la plus vive douleur.

Entracte (15 minutes)

ACTE III

PREMIER TABLEAU - LE COURS-LA-REINE

À Paris, Manon participe à une fête avec Brétigny, parfaitement heureuse de sa vie frivole avec son nouvel amant. Elle apprend alors que Des Grieux a décidé de se consacrer uniquement à Dieu et qu'il s'apprête à entrer en religion. Discrètement elle quitte les lieux pour se rendre au séminaire de Saint-Sulpice où Des Grieux s'est retiré.

DEUXIÈME TABLEAU - LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE SAINT-SULPICE

Le comte Des Grieux tente en vain de dissuader son fils d'entrer dans les ordres. Resté seul, Des Grieux est en proie au souvenir de Manon, quand celle-ci survient et évoque leur amour. Des Grieux se défend d'abord, puis s'enfuit avec elle.

Entracte (15 minutes)

Première opéra

Opéra de l'Opéra

de l'Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

Opéra de Paris

ACTE IV

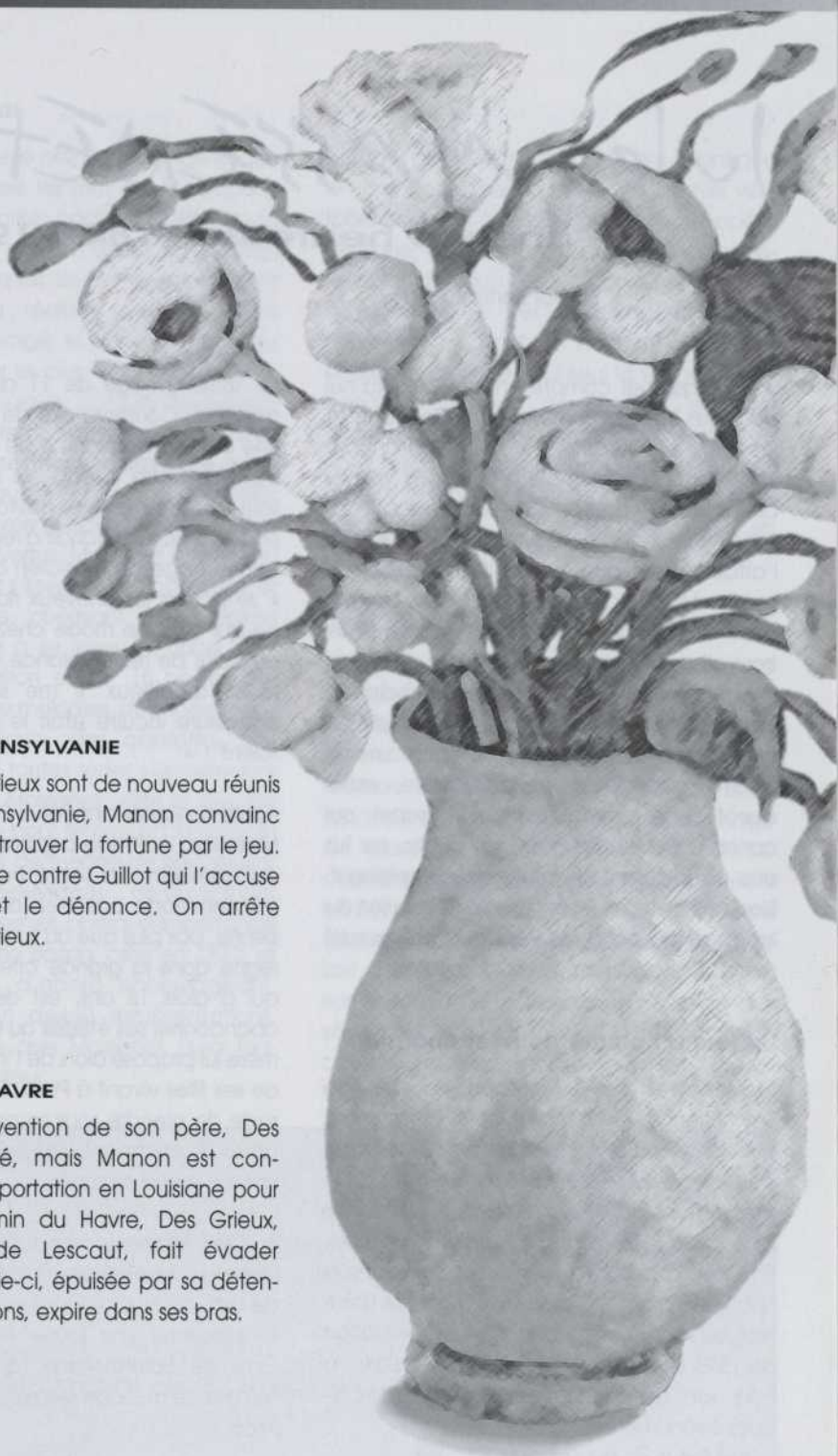
L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE

Manon et Des Grieux sont de nouveau réunis à l'hôtel de Transylvanie, Manon convainc Des Grieux de retrouver la fortune par le jeu. Des Grieux gagne contre Guillot qui l'accuse d'avoir triché et le dénonce. On arrête Manon et Des Grieux.

ACTE V

LA ROUTE DU HAVRE

Grâce à l'intervention de son père, Des Grieux est libéré, mais Manon est condamnée à la déportation en Louisiane pour vol. Sur le chemin du Havre, Des Grieux, accompagné de Lescaut, fait évader Manon. Mais celle-ci, épuisée par sa détention et les privations, expire dans ses bras.



Jules MASSÉNÉT

une vie heureuse (1842-1912)

par Bertrand Guay

Jules Massenet compte encore aujourd'hui parmi les représentants les plus importants et les plus significatifs de l'opéra français. Important par le nombre d'ouvrages lyriques qu'il a laissés — près de 40 — et significatif par l'originalité de son œuvre autant que par l'attachement que lui manifeste toujours le public. Le musicologue Paul Henry Lang a observé qu'« une parcelle de Massenet se trouvait dans le cœur des Français de toutes les générations ». Ses qualités mélodiques, son style direct et son adresse à dépeindre un certain type de personnage, en particulier la femme capricieuse et insouciant, expliquent cette remarque. Mais Massenet, qui connaissait bien les goûts du public, ne fut pas pour autant un musicien complaisant. Bien au contraire, il contribua à l'évolution du langage musical de son époque, préfigurant même Debussy, l'un de ses admirateurs.

Un jeune homme doux et charmant

Massenet est né à Montaud, non loin de Saint-Étienne, le 12 mai 1842. C'est sa mère qui donne au petit Jules sa première leçon de piano le 24 février 1848. Cette date est à proprement parler historique, car elle coïncide avec la fin du règne de Louis-Philippe. En effet, à peine la première leçon est-elle terminée, que les bruits d'une fusillade éclatent au loin. C'est le début de la Révolution de 1848. Les Massenet, maintenant installés à Paris, sont directement témoins de ces tragiques événements.

En 1851, à l'âge de 11 ans, Massenet est admis au Conservatoire de Paris. Il envisage une carrière de pianiste de concert. Les portraits de cette époque le représentent l'air tout à la fois inspiré et gavroche. Il racontera plus tard qu'il cherchait à reproduire une certaine image de musicien dans son allure : « Je portais les cheveux ridiculement longs, ce qui était de mode chez tout virtuose, et ce point de ressemblance convenait à mes rêves ambitieux. Il me semblait que la chevelure inculte était le complément du talent ! »

Après quelques années à Paris, la famille de Massenet quitte la capitale pour s'installer à Chambéry. La santé fragile du père ne s'accommode pas bien de la grisaille parisienne, pas plus que du tumulte incessant qui règne dans la grande cité. Mais Massenet, qui a alors 13 ans, est déchiré de devoir abandonner ses études au Conservatoire. Sa mère lui propose alors de l'installer chez l'une de ses filles vivant à Paris. Cette dernière est ravie de prendre sous sa protection ce frère doux et charmant, qui sera peut-être, qui sait, un grand musicien...

En 1863, Massenet remporte le Prix de Rome. Dans la Ville éternelle, il fait la connaissance de Liszt, qui lui prodigue ses conseils avant de lui présenter une jeune fille, Mademoiselle Orry de Sainte-Marie, qui deviendra sa femme. Le mariage sera célébré le 8 octobre 1866.

Premiers opéras

C'est en 1867 que le premier ouvrage lyrique de Massenet passe les feux de la rampe. Il s'agit d'une gentille pochade intitulée *La Grand'Tante*. Le public l'applaudit de bon cœur et les critiques louent la façon dont Massenet a su réaliser certains effets scéniques. Encouragé, le jeune compositeur voudrait récidiver le plus vite possible. Mais Paris, à cette époque, compte beaucoup d'autres excellents compositeurs dont **Gounod**, Ambroise **Thomas**, **Bizet** qui dominent la scène lyrique. Il lui faut donc patienter un peu — et comme la patience est précisément une de ses vertus, Massenet attend son heure. Sans savoir s'il sera joué, il compose, et compose encore, obéissant à un régime strict qui consiste à se lever à l'aube pour chercher l'inspiration et ce, 16 heures par jour. Des cycles de mélodies, des opéras, des œuvres pour piano, des cantates, des arrangements de toutes sortes s'accumulent sur ses étagères. Massenet utilise le peu de temps qui lui reste pour tenter de convaincre tel ou tel directeur de théâtre de bien vouloir monter un de ces ouvrages... ce qui finit par avoir lieu. Son premier opéra d'importance sera *Don César de Bazan*, créé en 1872, et dont le succès, d'abord encourageant, s'épuise au bout de 13 représentations. Chiffre maléfique que Massenet aura toujours en sainte horreur.

Il faudra attendre encore cinq ans avant que le compositeur ne remporte son premier véritable triomphe avec *Le Roi de Lahore*, opéra exotique, comme tant d'autres du compositeur, dont l'action se situe dans une Inde plus ou moins définie. Dès lors, les opéras vont se succéder à un rythme haletant. Massenet dominera presque à lui seul la scène lyrique pendant un quart de siècle. C'est tout d'abord *Hérodiade*, qui sera d'ailleurs créé non pas à Paris mais à Bruxelles, puis *Manon*, créé le 19 janvier 1884, dont le succès retentissant propulse le nom de son auteur en quelques mois.

Manon


Ce sujet, qui met en scène une jeune femme éprise de plaisirs et coquette jusque dans l'épreuve, séduit Massenet qui réussit à obtenir un excellent livret du grand Henri Meilhac, co-auteur de la *Carmen* de Bizet, secondé par Philippe Gille. Le personnage de Manon y est notamment caractérisé avec beaucoup de finesse. L'opéra est écrit en très peu de temps, dans un enthousiasme fébrile. Massenet est persuadé qu'il s'agit de son chef-d'œuvre et parvient à convaincre son éditeur de le graver avant même qu'il ne soit représenté; et le jour où il peut enfin rencontrer Carvalho, le directeur de l'Opéra-Comique, c'est une partition imprimée



Il n'y a pas que les chiffres qui nous intéressent.
Les arts et la culture sont aussi au cœur de la qualité
de la vie de notre communauté.



La Banque Scotia est heureuse de s'associer à l'opéra
Manon de Massenet

 **Banque Scotia**

qu'il place sur le piano. Carvalho est ébahi : « Diable ! s'exclame-t-il, elle est donc en bronze ? »; « En or ! », corrige Massenet. Madame Carvalho, ancienne chanteuse, ne peut retenir ses larmes en entendant les extraits que joue le compositeur : « Vingt ans de moins, et je vous la chante, moi, votre Manon ». Du coup, Massenet lui dédie la partition !

Le succès foudroyant de *Manon* ne touche pas uniquement le public. Certains musiciens, et pas des moindres, manifestent leur profonde admiration pour ce qu'ils estiment eux aussi être un chef-d'œuvre. Parmi eux, Debussy, sur qui l'opéra fait une profonde impression et qui toute sa vie portera une affection particulière pour la musique de Massenet. Il écrira plus tard : « Massenet fut le plus réellement aimé des musiciens contemporains. C'est d'ailleurs bien cet amour que l'on a pour Massenet qui lui créa du même coup la situation particulière qu'il n'a cessé d'occuper dans le monde musical (...) Au siècle de Napoléon, toutes les mères françaises espéraient que leurs fils continueraient Napoléon. (Mais) il y a des destinées uniques : dans son genre, la destinée de Massenet est une de celles-là. »

Après *Manon*, Massenet se tourne vers un drame espagnol tel qu'il s'en écrit en abondance à cette époque. Le compositeur choisit un sujet particulièrement délicat, qui n'a jamais connu à l'opéra le succès remporté au théâtre, celui du *Cid*, emprunté bien sûr à Corneille. Massenet lui-même s'y cassera les dents, et le public accueillera cet ouvrage avec une certaine réserve. Ambroise Thomas s'exclamera tout de même : « Ce *Cid*, je voudrais l'avoir écrit ».

Encore des opéras

Suivront *Esclarmonde*, *Werther* et *Thaïs* qui vont, coup sur coup, confirmer Massenet comme premier compositeur d'opéras français. Ces trois ouvrages, pourtant, démontrent l'adhésion du musicien à une esthétique qui *a priori* s'éloigne de l'opéra romantique français, à savoir le drame wagnérien. Car, depuis que le librettiste George Hartmann l'a emmené entendre *Parsifal* à Bayreuth en 1886, Massenet est pour ainsi dire devenu un disciple de Wagner (avant d'avoir lui-même ses propres disciples à Montréal !!!) « Comme je m'estimerais heureux de lui arriver à la cheville », s'écrit-il un jour. *Esclarmonde* tente de réaliser une synthèse française des principes wagnériens, à commencer par l'utilisation du *Leitmotiv*.

En 1892, Massenet fait créer *Werther* qui sera son plus grand triomphe après *Manon* et qui demeure de nos jours l'un de ses opéras les plus populaires. La grande réussite de cet ouvrage tient à la remarquable caractérisation de ses personnages, notamment par le contraste musical qui distingue le couple sentimental Werther/Charlotte, de la spirituelle et sagace Sophie, la jeune sœur de Charlotte. Les scènes tragiques sont également admirables, en particulier celle du suicide de Werther, d'une évocation dramatique poignante. Détail intéressant, la première eut lieu à Vienne. L'accueil fut assez bon, mais les critiques accusèrent Massenet de ne pas bien comprendre l'âme allemande.

Trois ans après *Werther*, Massenet remporte un nouveau succès avec *Thaïs*, opéra écrit d'après l'œuvre toute récente d'Anatole France. Ici le compositeur innove en utilisant un livret écrit en vers libres, en l'occurrence une sorte de prose rimée, plus proche de la langue parlée, un peu à la manière de *Pelléas* qui aura une dette importante envers

Massenet. Musicalement, *Thaïs* est pour ainsi dire un drame aphrodisiaque où se mêlent la volupté et le mystère. L'orchestre se fait maintenant atmosphère plutôt que narrateur et l'on sent déjà poindre l'impressionnisme à la veille de naître. D'ailleurs, neuf mois seulement séparent la création de *Thaïs* et celle du *Prélude à l'après-midi d'un faune* de Debussy, départ officiel de l'impressionnisme. Neuf mois... comme si Massenet l'avait engendré et Debussy en avait accouché.

Toujours des opéras

À cette époque, Massenet commence à prendre ses distances avec le wagnérisme, qui ennue de plus en plus les Français. Willy lui-même, le mari de Colette, qui avait pourtant été l'un de ses supporters, déclarera : « Wagner, il commence à nous raser, mes petits ». Massenet, en réalité, ne condamne pas Wagner, mais il se rend compte, avec son ineffable bon sens, que le public ne le suivra plus s'il demeure dans la voie du wagnérisme, tout francisé qu'il soit. Non seulement donne-t-il dans l'impressionnisme, mais il va même tâter du vérisme, courant qui bat son plein en Italie depuis le triomphe inouï de *Cavalleria Rusticana* de Mascagni. Dans *La Navarraise*, Massenet dépeint des personnages crus qui règlent leurs affaires dans le sang. Coups de poings, coups de poignards et coups de feu sont au rendez-vous de cet opéra qui ne possède cependant ni la fraîcheur ni l'authenticité de *Cavalleria Rusticana*.

Par la suite, d'autres opéras de Massenet devaient connaître du succès, comme *Le Jongleur de Notre-Dame*, *Thérèse* ou *Don Quichotte*. Mais, malgré leurs grandes qualités, ces ouvrages continuent d'appartenir au XIX^e siècle alors qu'ils ont tous trois vu le jour au XX^e. « Je suis d'un autre temps », croit alors Massenet.

Durant les dernières années de sa vie, Massenet compose trois opéras qui connaissent un relatif succès. Le premier, *Roma*, est une sorte d'hommage à Gluck, dont Saint-Saëns, qui vouait un véritable culte au Chevalier, se dira enthousiaste. Puis ce sera *Panurge* et *Cléopâtre*, créés respectivement en 1913 et 1914, et donnés à titre posthume, Massenet étant mort le 13 août 1912.

La valeur d'un compositeur se mesure souvent à l'influence que ce compositeur a eu sur les générations musicales qui l'ont suivi. Juger Massenet sur ce seul critère serait certainement une erreur car s'il marque une transition entre le romantisme pur et l'impressionnisme, c'est en demeurant clairement un musicien du XIX^e siècle. On disait de lui, un peu méchamment d'ailleurs, qu'il était la petite-fille de Gounod. Toutefois, il ne faut pas méconnaître l'attrait que la musique de Massenet exerça sur Debussy, Ravel et même sur Puccini. Massenet, au fond, appartient à une sorte de triumvirat de l'opéra de cette époque, dont les deux autres représentants sont Richard Strauss en Allemagne et Puccini en Italie. Tous trois prennent leurs racines dans le plus pur romantisme, qu'ils ont amené à ses extrêmes limites. Et ce faisant, ils ont magistralement ouvert les portes du XX^e siècle.

Tableau d'honneur

La Corporation de l'Opéra de Québec et sa Fondation remercient, pour leur engagement en commandites, dons et services gratuits, les compagnies et les individus suivants* :

* en date du 8 avril 2004

COMMANDITAIRES SAISON 2003-2004

Hydro-Québec
Banque nationale du
Canada
Mouvement des caisses
Desjardins
Simons
Banque Scotia

COMMANDITAIRES GALA 2003

Hydro-Québec
Alcoa
Loews Le Concorde

COMMANDITAIRES VIN ET OPÉRA 2004

Agora Communication
Alcan Métal primaire
Québec
Alcoa
Banque nationale
du Canada
Boulevard Lexus Toyota
CAA-Québec
CIMA +, Société
d'ingénierie
Fairmont -
Le Château Frontenac
Florales Jouvence
GlaxoSmithKline
Grondrin, Poudrier, Bernier,
société d'avocats
Holt Renfrew
Hydro-Québec
Le Soleil
Litho Chic
Mouvement des caisses
Desjardins
Mumm Cordon Rouge
Norampac, division
Québec (Cascades)
Société des alcools
du Québec
Volvo de Québec

PARTENAIRES 2003-2004

CITF Rock-Détente
CKRL
Créations publicitaires
sérigraphie (CPS)
Fairmont -
Le Château Frontenac
Florales Jouvence
Grand Théâtre de Québec
Groupe Mediom
Imprimerie J.B. Deschamps
Le Soleil
Les Rhapsodes
Litho Chic
Loews Le Concorde
Macadam
Communication
Mediom
Orchestre symphonique
de Québec
Québec Scope
Restaurant Le Saint-Amour
Scena Musicale
Société Radio-Canada
Théâtre lyrique du Nord
Verbatim
Viacom Affichage
Violons du Roy
Voir

GOUVERNEURS À VIE

*Personnes qui effectuent
un don de 5 000 \$ déposé
dans un fonds réservé au
développement de l'art
lyrique.*

Michèle R. Audet
Pierre Boutet, c.m., c.d.
Paul-H. Brochu
Louis Dumas
Françoise Dutil
Jacques Harbour, m. d.
Francesco Iacurto T
Marcel Jobin, c.m., c.q., c.d.
Arthur Labrie, c.m. T
Monique Lacroix
Sylvain Langis
Claude Lessard
Denyse L. Lévesque
Paul R. Lyon
Gilles Marcotte, FCA
Réal Moffet
Monique Perron
Maurice Provencher
Charles E. Rochette T
Louis Rochette
Céline Saucier, Ph. D.

INDIVIDUS ET ENTREPRISES

(don ou participation
à une activité bénéfique)

INDIVIDUS

Ruth G. Allaire
Alourdes Amédée
Danielle Amyot
Frédéric Antoun
Denise Archambault
Paul A. Audet
Francine Barbeau
Pierrette Beaudin
Guy Beaulieu
Hélène Beaulieu
Renaud Beaulieu
Simon Beaulieu
Sophia Beaulieu
Cécile Bédard
Denise Bédard
Marguerite Bédard
Marie-Rose Bédard
Régent Bégin
Michel Bélanger
Marc Bellemare
Guylaine Belley
Serge Antoine Belley
Marc-André Bergeron
Thérèse Bergeron
Bruno Bernard
Benoit Bernier
Madeleine Bernier
Madeleine Bernier-
Magnan
Marcelle Bérubé
Pauline Bilodeau
Murielle Bissonnette
Claire Bizler
Ronald E. Blair
Danièle G. Blais
Germaine Blais
Danielle Blouin
Beppino Boezio
Ginette Boily
Mélanie Boisvert
Louis Boiteau
Marcel Boney
Claude Bordeleau

Odette Bouchard
Gaétan Boucher
Josette Bouchon
Donald Bouffard
Jean Bouffard
Yves Bouffard
Michel G. Bourbeau
Benoît Boutet
Pierre Boutet
David Bradley
Jean Brisset des Nos
Alain Brousseau
Jean-Louis Brousseau
Measha Brueggergosman
Rosaire Cantin
Jean-Paul Caouette
Michèle Carignan
Guy Carmichael
Jean-Louis Caron
Johanne Caron
Marie Caron
Nicole Caron
Yvan Caron
Jean-François Carrette
Céline Carrier
Louise Carrier
Mario Cayer
Michel Cervant
Louise Champagne
Pierre Champagne
Pierre Champoux
Amédée Chouinard
Dominic Chrétien
Jean-Guy Cimon
Jeannine Claveau
Jean-Paul Cloutier
Madeleine C. Cloutier
Sophie Cloutier
René Cornil
André Côté
Françoise Côté
Henri Côté
Josette Côté
Louis-Philippe Côté
Pierre Côté
Pierre F. Côté
Réginald Côté
Ronald Côté
Stéphane Côté
Thérèse Côté
Alain Coulombe

Louise Coulombe
Richard Coulombe
Nicole Courtois
François Couture
René Couture
Lily Couturier
Michel Croteau
Christine d'Anjou
Colette d'Anjou
Germain DeBlois
France DeGrandpré
Marthe Delisle
Paul Delisle
Sylvie Delisle
Marie-Josée Des Rivières
Maurice Deschamps
Clorinde Desjardins
Yolande P. Desmarteau
Laurent Després
Marie-Ange Dionne
Claude Dorval
Robert Doyon
Thérèse Doyon
Gaétane Drapeau
Rhéa Drouin
Richard Drouin
Nicole Dubé
Jean-Guy Duchesneau
Micheline Ducre
Pierrette Ducre-Daigle
Gilberte Dufour
Solange Dufour
Fernand Dufresne
Jacques Dugal
Martin Dugal
Guy Dupéré
Lise Durand
Françoise Dutil
John Fanning
Thomas Fecteau
Claude Ferland
Lucienne Forbes
Jean-Paul Fortin
Lyne Fortin
Marie-Paule Fortin
Fernand Fournier
Jean Fournier
Gemma Fraser
Pierre Fugère
Onil Gagné
Catherine Gagnon

Chantal Gagnon
Dolores Gagnon
Françoise T. Gagnon
Gertrude Gagnon
Jean-Paul Gagnon
Laurence Gagnon
Murielle Gagnon
Normand Gagnon
Yvan Gagnon
Marcel Gariépy
Jacques Gauthier
Etienne Genest
Michel Germain
André Gilbert
Christine Gingras
Hélène Girard
Anne Godbout
Denyse Godbout
Louise Godin
Jacques Gosselin
Fernande Goulet-Yelle
Claude F. Gourdeau
André Grégoire
Robert Grégoire
Jacques Grisé
Pierre Guay
Gilles Guité
Ginette Haince
Hélène Hall
Renée Hamel
Jacques Harbour
Louis Hébert
Marc Hervieux
Stuart Howe
Hélène Huard
Auguste Jean
Marcel Jobin
Nathalie Jobin
Yves Jobin
Maryse Joyal
Guy Laberge
Jacques Lachance
Monique Lacroix
Sylvia Lacroix-Smith
Christine Lainé
Rosine Lallement
Pierre Lamontagne
Sylvain Langis
Fernand Langlais
Jacqueline Langlais
Gaétan Laperrière

Jean-Jacques Laperrière
Fernande Laquerre
Jean Larochelle
Edith Larouche
Estelle Larue
Lise Larue
Marie-Hélène Larue
Suzanne Larue
Jean-Louis Lavallée
Alain Lavoie
Jean Lavoie
Noëlla Lavoie
Robert Lavoie
Yvan Lebel
Danièle LeBlanc
Marie-Hélène LeBlanc
Marcel Leboeuf
Françoise Leclerc
Denise Leclerc-Claveau
David Dong Qyu Lee
Lise Lefebvre
Grégoire Legendre
Jeanne Legendre
Gertrude Lehner-Netsch
Guy et Raymonde Lemelin
Jacqueline Lemieux
Jean Lescarbeau
Paul L'Espérance
Monique Lessard
Odette Lessard
René Letarte
Georges Letendre
Denyse L. Lévesque
Christiane Lévesque-
Bernadet
Barbara Livingston
Réjean Loisel
Germaine Loisselle
Pierre Loisselle
Marie-Josée Lord
Jocelyne Lortie
John Mac Master
Madeleine Mailhot
Odette Maranda
Gilles Marquis
Agathe Martel
Gisèle Martel
Luc Martel
Jacqueline Martel Cistellini
Rachel Martel-Cantin
Nicole Martin

Louise Mathieu
Gilles Mathon
Alice Mercier
Jean-Gabriel Migneron
Réal Moffet
André Moisan
Nathalie Monty
Michel Morad
Jean Moreau
Louise Moreault
Denyse Morin
Lina Morin
Réjean Morin
André Morisset
André Morissette
Armand Morissette
Ginette Morneau
Carmelle B. Murray
André Ouellet
Gilles Ouellet
Mathieu Paquet
Céline Paradis
Charles-A. Paradis
Michel Paradis
Gaétan Paré
Raymond Paré
André Parent
Simon Patry
Géraldine Pelchat
Marc Pelchat
Maurice Pellerin
Denise Pelletier
Gaétan Pelletier
Hugues Pelletier
Carl Perreault
Rachel Piché Germain
Michèle Pinault
Claudette Poiré
Hugues Poiré
Renelle Poiré
Carol Pouliot
Monique Provencher
Stella Provencher
Johanne Quirion
Liliane Raby
Madeleine Raby
Sonia Racine
Yolande Reneau
Andrée Renaud
Aline Richard
Bruno Richard
Huquette Riverin-Jean
Jean Robitaille

Lorraine Rochette
Lorraine Rochette
Patricia Rochette
Joan Ross
Marcelle Ross
Denise Rouillard
Pierrette Rousseau
Denis Roy
Gisèle Roy
Lucien Roy
Rody Roy
Michelle Ruel
Jean Saindon
Louise B. Saint-Laurent
Hélène Samson
Marc Samson
Céline Saucier
Denis Saulnier
Thérèse Savard
Paul Savary
Michelle Seguin
Sophie Sénéchal
Daniel St-Pierre
Ghislaine B. Talbot
Louise Tanguay
Michèle Tardif
Guy Tassé
Georgette Théberge
Hélène Thériault
Donald Thibault
Yves Thivierge
Claire Trahan
Françoise Tremblay
Georgette Tremblay
Manon Tremblay
Micheline Tremblay-Giroux
Lucie Trudel
Brenda Tuppert
Agathe Turcotte
Marc-André Turcotte
Claude Vadboncoeur
Liliane Vallières
François Verreault
Bruno Vézina
Jacques Vézina
Jean Vézina
Reine Villeneuve
Irène Wagner Jobin
Russell Walker

ENTREPRISES

9107-4963 Québec inc.
Abitibi-Consolidated
Aéroport international
Jean-Lesage
Agora Communication
Alcan Métal primaire
Québec
Alcoa Canada
André Morin inc.
Apotex
Assurathèque
Aventis Pharma
AVW-TELAV Solutions
audiovisuelles
Banque nationale du
Canada
Banque Scotia
Banque de Montréal
Bell
Benoit Bouchard
Assurances
Beste Ltée
Blouin Bécharde inc.
Boulevard Lexus Toyota
BPR Groupe Conseil
BMO Nesbitt Burns
Bureau de Louise Harel
Byrnexco
Caisse populaire Desjardins
de Québec
Caisse populaire
Notre-Dame-du-Chemin
Caisse populaire
Saint-Dominique
Carrière Union Ltée
CGI
Centre de la famille
Val Cartier
Centre hospitalier
Robert-Giffard
CGI inc.
Chatel Automobiles
Chaussures Blanchet
Choco Laurentides
CIMA +,
Société d'ingénierie
Classement 2000 inc
Claude et Marcel Martin inc.
Clinique Alphonse Roy

Clinique d'orthodontie
Docteur François Bérubé
CN
Cominar
Commission de la capitale
nationale du Québec
Comté de Québec -
Bloc Québécois
Consultant en ressources
matérielles
Corpav
Cossette communication
marketing
Côté Taschereau Samson
Demers
Desjardins, Ducharme,
Stein, Monast
Distributions Crochetière inc.
DMR conseil
EBC inc.
Ernst & Young
Euro-Coupe
Ève Renaud Inc.
Faculté de Musique,
Université Laval
Fairmont -
Le Château Frontenac
Fasken Martineau
DuMoulin
Fédération des Caisses
Desjardins du Québec
Financière Banque
Nationale
Floréalies Jouvence
Fonds Imperial Tobacco
Canada pour les arts
GazMétro
Gentec
Gem Len Inc.
Gestion Claudel Inc.
GlaxoSmithKline
Grand Théâtre de Québec
Gronin Poudrier Bernier,
société d'avocats
Groupe Bernier-Jobin inc.
Groupe Conseil O-R
Groupe Conseil SID
Groupe HBA
Groupe Créatech
Groupe Desgagnés inc.
Groupe Desjardins
Assurances Générales
Holt Renfrew

merci!

Hydro-Québec
Insynia.com
J. Matte, L. Petit,
Pharmaciennes
Joli-Coeur, Lacasse,
Geoffrion, Jetté, St-Pierre
La Capitale,
Groupe financier
Laboratoire Dentaire
Morisset
Lambert Somec
Langlois-Kronström-
Desjardins
Lavery, de Billy
Le Groupe KWA
Le Groupe Océan
Le Journal de Québec
L'Entraide assurance-vie,
compagnie mutuelle
Lépine Cloutier Ltée
Le Soleil
Les assurances
Trépanier J & H. inc.
Les Placements Chapol Inc.
Les Traductions
Paule Gagnon Inc.
Litho Chic
Loto-Québec
Mallette
McCarthy, Tétrault
Meloche Monnex et Ass.
Services financiers
Métro Gagnon
Meubles Laurier Ltée
Ministère de la Culture
et des Communications
Ministère des Relations
Internationales
Ministère des Ressources
naturelles
Mouvement des caisses
Desjardins
Mumm Cordon Rouge
Norampac Inc. Division
Québec (Cascades)
Novartis Ophthalmics
Orchestre symphonique
de Québec
Pharmaplus
Placements Céline Saucier

Power Corporation
du Canada
Premier Tech
PriceWaterHouseCoopers
Productions
Bernard Labadie
Publicité Cantin
QCNE inc.
RBC Groupe Financier
Réaflex
Restaurant le 47^e Parallèle
Roche Groupe-conseil
Roy et Breton
Samson Béclair / Deloitte
& Touche
Sani-Tech
Séminaire de Québec
Services audiovisuels
CORPAV
SNC Lavallin
Société canadienne
des Postes
Société des alcools
du Québec
Société des casinos
du Québec
Société du Palais
Montcalm
Sœurs de la Charité
Sté-Foy Toyota
Synergie
Via Rail
Ville de Sainte-Foy
Volvo de Québec
Voyages CAA-Québec

le bleu vibre

Quand on aime la culture, on en devient
tout naturellement partenaire.

1800 567-1313 / www.gazmetro.com



 **GazMétro**
la vie en bleu

Vin et Opéra

LA
FONDATION
DE
L'Opéra
DE QUÉBEC

*La dixième édition du Vin et Opéra en mars dernier
à la salle de bal du Château Frontenac
a connu un vif succès auprès des quelque 300 invités.*

L'événement bénéfique organisé par la Fondation de l'Opéra de Québec, en collaboration avec ses deux commanditaires principaux : La Société des alcools du Québec et Fairmont- Le Château Frontenac, a pour but de soutenir les activités de production et de développement de l'Opéra de Québec.



Fairmont
LE CHÂTEAU FRONTENAC

COMMANDITAIRES FINANCIERS

Agora Communication, Alcan Métal primaire Québec, Alcoa, Banque nationale, Boulevard Lexus Toyota, CIMA + Société d'ingénierie, GlaxoSmithKline, Grondin, Poudrier, Bernier, société d'avocats, Hydro-Québec, Mouvement des caisses Desjardins, Norampac - division de Cascades, Volvo de Québec.

COMMANDITAIRES DE SERVICES

CAA-Québec, Floralis Jouvence, G. H. Mumm et Cie, Litho Chic, Holt Renfrew, Le Soleil, AVW-Telav.



Au cours de cette soirée, Jérôme-Henri Dejardin a commenté les 7 vins qu'il avait judicieusement sélectionnés. Ces vins accompagnaient un menu gastronomique de cinq services préparé par le chef exécutif du Château, Jean Soulard. Le récital a permis une fois de plus d'apprécier des chanteurs de haut niveau : le baryton Jean-François Lapointe, la soprano Sophie-Marie Martel et la pianiste Louise DeLisle-Bouchard.

LES ENTREPRISES

P.E.B. LTÉE

Entrepreneurs généraux

saluent
l'Opéra de Québec

1190, 1^{re} Avenue
Lac Saint-Charles
Québec G0A 2H0
(418) 849-2841

Laurier Beaulieu, ing.
Président directeur
général

Licence RBQ : 1353-1553-76



Le Ténor
de 
l'industrie

Cloisons et accessoires de toilettes
Casiers vestiaires

QUÉBEC MONTRÉAL OTTAWA

QUÉBEC 418-836-0616



vos idées prennent forme



Donald Laporte
Pharmacien

2900, chemin Saint-Louis
Sainte-Foy, Qc G1W 4R7

(418) 651-1374

ISBN : 2-9207920-48-2

Premier trimestre 2004

Imprimé sur les presses de
Litho Chic Inc.

Merci!

L'Opéra de Québec remercie son public qui achète ce programme-souvenir, les entreprises qui réservent de l'espace publicitaire et le Chœur des Rhapsodes qui en assure la vente les soirs de représentation.



Musique de chambre à Sainte-Pétronille Programmation 2004

LUNDI 14 JUIN

Antonio LYSY, violoncelle
Jean MARCHAND, piano

JEUDI 8 JUILLET

Quatuor VLACH (Prague)
Philippe MAGNAN, hautbois
et hautbois d'amour

JEUDI 15 JUILLET

Alain LEFÈVRE, piano

JEUDI 22 JUILLET

Moshe HAMMER, violon
Marc WIDNER, piano

JEUDI 5 AOÛT

Scot WEIR, ténor
Jan CZAJKOWSKI, piano

JEUDI 19 AOÛT

Marie-Josée LORD, soprano
Maneli PIRZADEH, piano

Tous les concerts sont présentés à 20 h 30 à l'église de Sainte-Pétronille.
Le prix du billet est fixé à 30 \$. Abonnement disponible.
Renseignements : Chantale Cormier (418) 828-1410

Un seul numéro : (418) 849-7123

Abonnez-vous à la revue

INFOPÉRA

Le seul mensuel
qui vous informe
sur les artistes d'ici

Le Théâtre lyrique du Nord

Cet été, tous les samedis,
du 10 juillet au 28 août et le
vendredi 13 août, à 20 h

“Les plus belles chansons de film”

C'est notre anniversaire :
20 \$ / personne



Manon, un univers qui mélange le bonheur et le malheur.

Bravo à
l'**Opéra de Québec** !

L I T H O  C H I C

I M P R I M E U R

2700, rue Jean-Perrin, bureau 104
Québec (Québec) G2C 1S9

Téléphone : **418 842.4882** Télécopieur : **418 842.5550**

Sans frais : **1 866 842.4866**



FLORENTINE

À chaque
lampe
son décor

boiteau
luminaire

Le spécialiste de l'éclairage

QUICZEL

Tiffany

1295, boul. Charest Ouest (angle St-Sacrement), Québec (Québec) G1N 2C9
(418) 687-2271 • 1 (800) 681-2271 • Télécopieur (418) 687-2616

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

Yoav Talmi, directeur artistique

VIOLONS I

Catherine Dallaire,
violin solo
Julie Tanguay,
assistante du violon solo
Benoît Cormier
Caroline Béchar
Simon Boivin
Elise Caron
Pierre Rogué
France Vermette
Jany Fradette
Michiko Nagashima
Yannick Bélanger
Jean-Louis Rousseau

VIOLONS II

Pierre Bégin,
solo des 2^e violons
Simon Lapointe,
assistant des 2^e violons
France Marcotte
Marc Moscovich
Louise-Marie
Trothier-Hébert
Charles Bernier
Joanne St-Jacques

Mélanie Charlebois
Inti Manzi
Mélanie Grenier

ALTOS

François Paradis, solo
Frank Perron, assistant
Claudine Giguère
Evelyne Robitaille
Karine Rousseau
Jean-François Gagné
Simon Jacobs
Annie Morrier

VIOLONCELLES

Blair Lofgren, solo
Pierre Morin, associé
Huguette Morin, assistante
Jean-Christophe Guelpa
Pierre Laurin
Marie Bergeron
Suzanne Villeneuve
Sylvie Samson

CONTREBASSES

Jean Michon, solo
Étienne Lépine-Lafrance,
assistant
Marie-Hélène Hamada
François Morin
Shou-Hwa Ma

FLÛTES

Jacinthe Forand, solo
Marie-Violaine Ponte,
deuxième flûte et piccolo

HAUTBOIS

Sarah Jeffrey, solo
Louis Côté
Philippe Magnan,
cor anglais

CLARINETTES

Marie Picard, solo
Marie-Eve Simard

BASSONS

Richard Gagnon, solo
Mélanie Forget

CORS

David Posner, solo
Katherine Robertson
Julie-Anne Drolet
Thom Gustavson

TROMPETTES

Geoff Thompson, solo
Trent Sanheim

TROMBONES

Evelin Auger, solo
Andrew Claydon
Michaël Priddy,
trombone basse

TIMBALES

Marc-André Lalonde, solo

PERCUSSIONS

Muryelle Légaré,
1^{er} percussionniste
René Roulx

HARPE

Isabelle Fortier

CHŒUR DE L'OPÉRA DE QUÉBEC

SOPRANOS

Christine Bernard
Nathalie Caron
Micheline Véronique
Couture
Sylvie Duchesneau
Nathalie Magnan
Sylvie Malenfant
Lise Paradis
Claire Pasco
Danielle Thibault

MEZZOS

Véronik Carrier
Marie-Josée de Varennes
Linda Dumont
Claude Lapointe
Annie Marcoux
Muriel Martin
Michèle Motard
Élaine Rioux
Johanne Savard

TÉNORS

Claude Bélanger
Réginald Côté
Richard Duguay
Philippe Gagné
Éric Gauvin
Philippe Gendron
Michel Laflamme
Guy Lessard
Marc-André Pronovost

BASSES

Richard Bernier
Patrick Brown
Michel Cervant
Vincent Coulombe
Germain DeBlois
André Papillon
Berlin St-Onge
Réal Toupin

DANSEURS ET FIGURANTS

DANSEURS

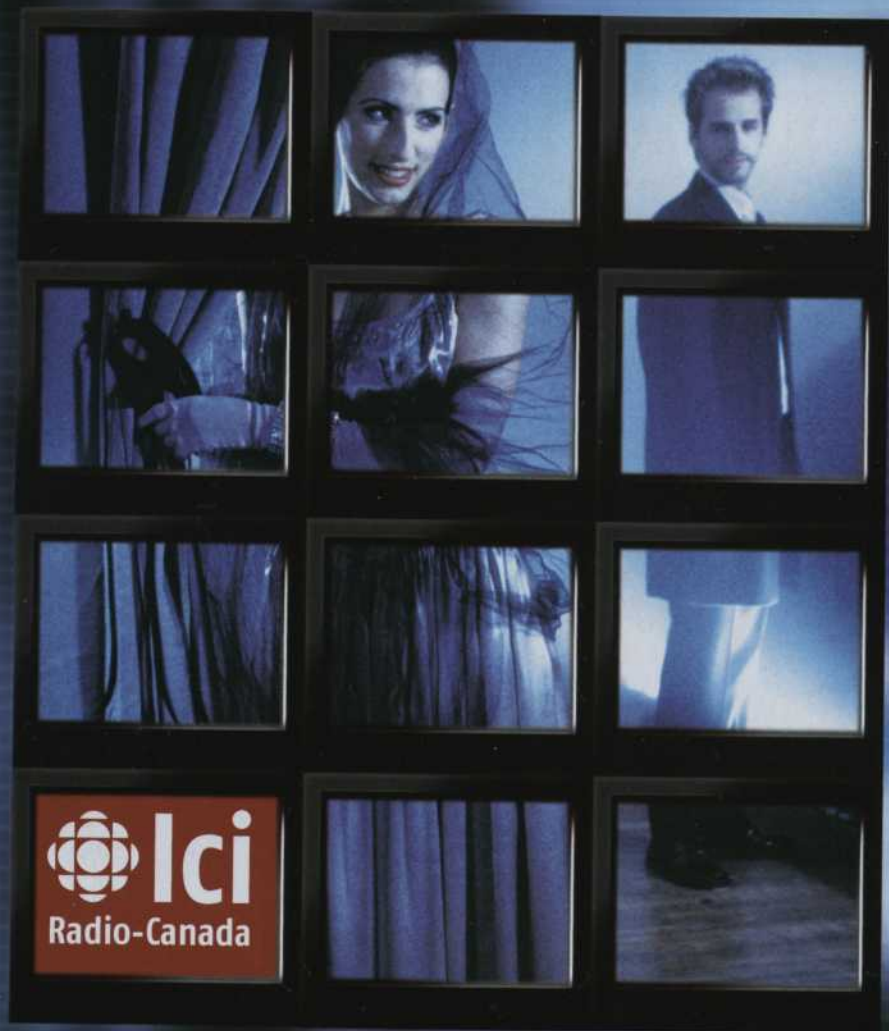
Jean-François Déziel
Karine Ledoyen
Sonia Montminy
Arielle Warnke St-Pierre
Jonathan Saint-Pierre
Rosalie Trudel
Gaétan Verret

FIGURANTS

Louis-David Bédard
Olivier Caplain
Pierre-Luc Fontaine
Dany Tremblay

JONGLEUR

Richard Lledo



Les meilleures voix...
Les plus belles œuvres...
Les plus grandes émotions...

La Télévision de Radio-Canada salue ces artistes qui font chanter la vie. Hommage à l'Opéra de Québec !

RADIO
OFFICIELLE
DES GRANDS
ÉVÉNEMENTS
À QUÉBEC



107.5 FM
rockdetente.com

MA RADIO AU BOULOT

Directeur général et artistique : Grégoire LEGENDRE**Production**

Directeur technique
Michel BAKER

Pianiste-répétiteur
Claude WEBSTER

Régisseuse principale
et assistante
à la mise en scène
Jacqueline LANGLAIS
assistée de
Alexandre DE GRANDPRÉ
Karine LÉVESQUE

Conceptrice et régisseuse
des surtitres
Hélène BÉLANGER

Superviseure
des costumes
Brenda TUPPERT
assistée de
Anne DESGAGNÉS
Judith FORTIN
Alexandra OUELLET

Accessoiriste
Annabelle ROY

Chef-maquilleuse et conceptrice
Élène PEARSON
assistée de
Caroline ALBERT
Émilie CHAMARD
Claudie GAGNON
Véronique DUMONT
Catherine GAUMOND
Sophie HAMEL

Chef-coiffeuse
Claudette HARVEY
assistée de
Carole DUQUET
Michel RANCOURT
Josée RICHARD

Technique

Chef-machiniste
Jean PELLETIER

Chef-éclairagiste
Serge GINGRAS

Chef-sonorisateur
Robert CHARBONNEAU

Chef-projectionniste
Claude TAILLON

Chef-accessoiriste
Marcel ST-PIERRE

Chef-cintrier
Guy JOURNEAULT

Chef-habilleuse
Rina CAMPION

Et l'équipe de l'alliance inter-
nationale des employés de
scène et des projectionnistes
des États-Unis et du Canada
(local 523).

**Administration
et publicité**

Directrice
des communications
et du développement
Hélène HALL

Comptable
Lucien POULIOT

Secrétaire de production
et d'administration
Jenny GAGNON

Responsable
du service à la clientèle
Christine d'ANJOU

Graphiste
Michèle BÉDARD

Rédacteur
des notes historiques
Bertrand GUAY

Photographe de production
Louise LEBLANC



25 ans
d'art culinaire

le Saint Amour
RESTAURANT

48, rue Sainte-Ursule, Vieux-Québec
694-0667 saint-amour.com valet service



Jean-Luc Boulay,
Chef de l'année du Québec 2002, Chef de l'année,
Chapitre de Québec 2000-01-02, Société des chefs
cuisiniers et pâtisseries du Québec (SCCPQ)

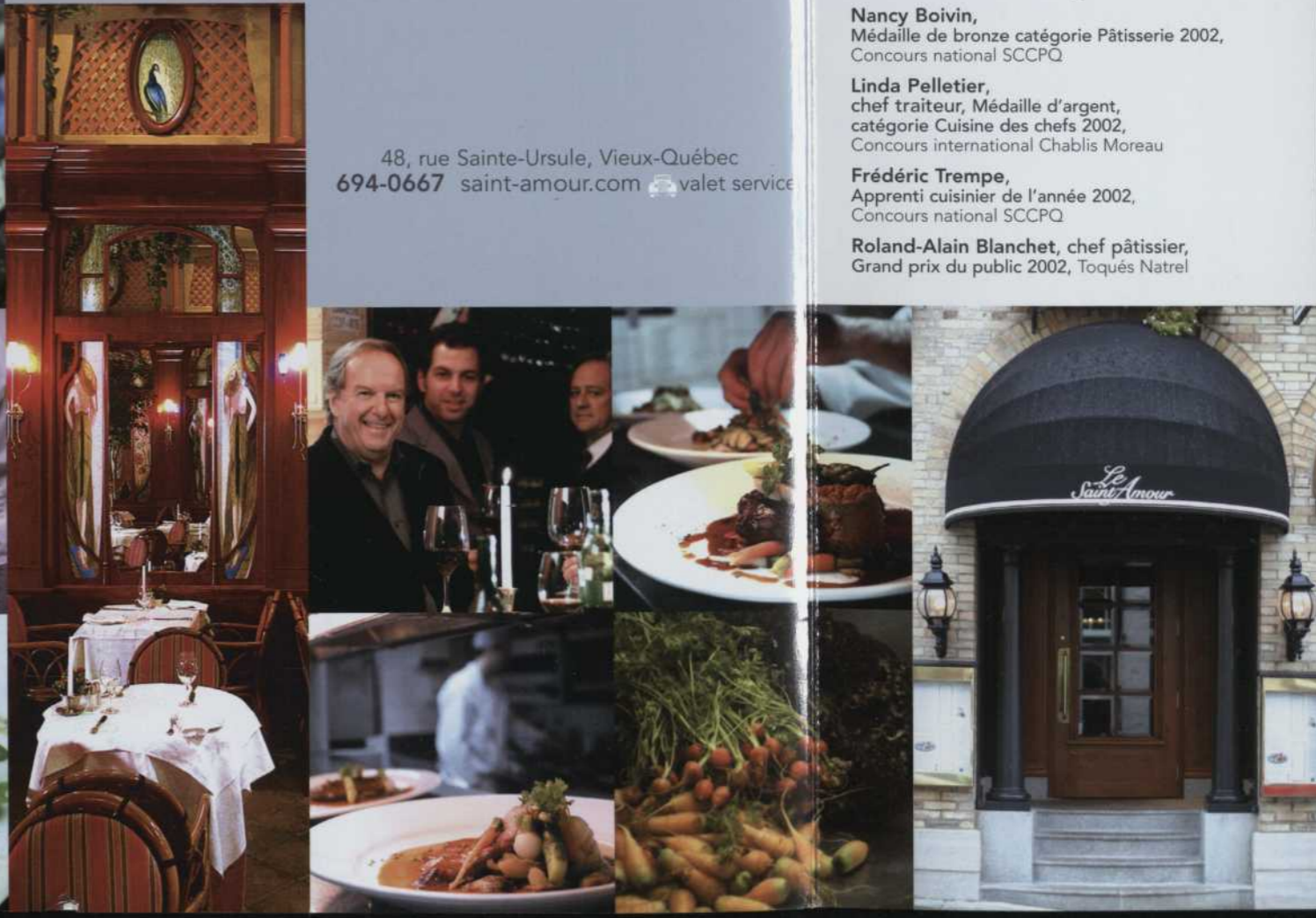
Frédéric Boulay,
Premier prix 2003,
Concours de recettes fromagères MAPAQ

Nancy Boivin,
Médaille de bronze catégorie Pâtisserie 2002,
Concours national SCCPQ

Linda Pelletier,
chef traiteur, Médaille d'argent,
catégorie Cuisine des chefs 2002,
Concours international Chablis Moreau

Frédéric Trempe,
Apprenti cuisinier de l'année 2002,
Concours national SCCPQ

Roland-Alain Blanchet, chef pâtissier,
Grand prix du public 2002, Toqués Natrel





LA
FONDATION
DE
L'Opéra
DE QUÉBEC

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'exécutif

Marcel Jobin, c.m., c.q., c.d.
président

Jean-Paul Cloutier, c.m.
trésorier

Yvan Lachance, omm, c.d.
secrétaire



25 ans
d'art culinaire

Les administrateurs

Pierre Boutet, c.m., c.d.
Pierre Champoux
M^{re} Sophie Cloutier
M^{re} Séverin Lachapelle
M^{re} Pierre Lamontagne

Gouverneurs à vie

Michèle R. Audet
Pierre Boutet, c.m., c.d.
Paul-H. Brochu
Louis Dumas
Françoise Dutil
Jacques Harbour, m.d.
Francesco Iacurto †
Marcel Jobin, c.m., c.q., c.d.
Arthur Labrie, c.m. †
Monique Lacroix
Sylvain Langis
Claude Lessard
Denyse L. Lévesque
Paul R. Lyon
Gilles Marcotte, FCA
Réal Moffet
Monique Perron
Maurice Provencher
Charles E. Rochette †
Louis Rochette
Céline Saucier, Ph. D



Opéra

DE QUÉBEC

Direction générale et artistique
Grégoire Legendre

SAISON 2004-2005

 **simons**
commanditaire
exclusif
de la production

Un Bal masqué

VERDI

Un ballo in maschera

les 16, 19, 21 et 23 octobre 2004

Le Gala de l'Opéra

le jeudi 25 novembre 2004

Soirée bénéfique hors abonnement

 **Hydro Québec**
commanditaire
de la production

Les Contes d'Hoffmann

OFFENBACH

les 14, 17, 19 et 21 mai 2005

529-0688 ABONNEMENT

Jusqu'à 15% de rabais en abonnement

www.operadequebec.qc.ca

PRO OPÉRA 2004.05.08X